

TEMA 3:

VARIEDADES LINGÜÍSTICAS: LECTOS

Las variaciones de registro no son las únicas que se producen en una situación comunicativa. Cada hablante utiliza variaciones lingüísticas, o sea, distintos niveles de lengua según su edad, las actividades que realiza, su nivel sociocultural, la región en la cual vive. Estas variaciones se llaman variedades lingüísticas o lectos.

A la variedad lingüística de cada hablante se le llama idiolecto y está formado por:

☐ El dialecto: tiene que ver con el lugar de origen o de residencia del hablante. Puede ser general (por ejemplo, niño, cuchillo serán entendidos por cualquier hispanohablante) o regional (pibe como sinónimo de —niño se usa en Buenos Aires, gurí en Corrientes, Entre Ríos y Misiones, chavo en México; facón por cuchillo, en la región rioplatense). También el dialecto regional puede ser:

- rural: lengua hablada en el campo. Por ejemplo: “Ahicito nomás” o “Voy pa’l rancho de ña Rufina.

- urbano: lengua hablada en la ciudad.

Sintetizando

Por medio de la entonación, el vocabulario y la pronunciación, sabremos a qué región geográfica o a qué provincia pertenece el hablante (por ejemplo, de Córdoba o de Santiago del Estero por su tonada, la pronunciación de la erre, etc.).

☐ El sociolecto: se relaciona con el nivel de educación de cada hablante. Puede ser:

- no escolarizado: el hablante no ha recibido una educación sistemática (no ha podido ir a la escuela) y no tiene un manejo cuidado de la lengua. No posee competencia lingüística. Dirá —haiga por —haya , que es la forma correcta.

- escolarizado: el hablante tiene un manejo adecuado de la lengua.
- profesional: el hablante utiliza tecnicismos, es decir, términos relativos a su profesión. Por ejemplo, en abogacía, un abogado explicará: —Fulanito fue `sobreseído´ , lo que significa que fue absuelto, libre de culpa y cargo.

☐ El **cronolecto**: está relacionado con la edad del hablante. Según las edades, varían las expresiones, el vocabulario, etcétera.

Puede ser:

Infantil: tutú (auto), pío (pájaro)

Adolescente: bajón (aburrido), viejos (padres)

Adulto: vaquero (jean), boliche (bar, pub).

EJEMPLO INTEGRANDO LOS LECTOS:

"Los síntomas de la hepatitis son diversos".

Cronolecto: adulto, | Sociolecto: escolarizado Dialecto: general.

"Quero que juegues conmigo".

Sociolecto: no escolarizado Cronolecto: infantil | Dialecto: general.

"Tata, venga pal rancho."

Dialecto: regional - rural. | Sociolecto: no escolarizado. | Cronolecto (indeterminado porque lo puede decir un niño, un adolescente o un adulto)

ACTIVIDADES DE COMPROBACIÓN N° 4

1. Escriba en las líneas punteadas el lecto (las variedades de lenguaje según el emisor) empleado en los siguientes mensajes:

No quero ir, teno miedo al babau.

.....

El profe me bochó en el último examen.

La piedra fue uno de los materiales empleados por el hombre primitivo para fabricar utensilios
y herramientas

¿Qué onda loco?, hay picado en lo del Mono esta noche?

¿Podría hacerme el honor de tomar una taza de té conmigo esta tarde?

¿Va pal campo de Don Vitor mañana?

Las consecuencias del corticoide en el cuerpo humano serán debatidas en el quinto
encuentro de infecciones pulmonares a desarrollarse en el Alvear Palace Hotel de Buenos
Aires.

2) Defina las siguientes variaciones lingüísticas.

* Sociolecto:.....

* Dialecto:

* Cronolecto:.....

3) Lea las siguientes situaciones comunicativas e identifique el lecto de cada participante de la
comunicación.

Situación a

— Hola María, vamos mañana a la tarde al shopping.

— Sí, recopado. De paso, aprovecho y me compro esos jeans nuevos que están superbuenos.

Situación b

— Buen día, paisano. ¿Cómo anda la patrona?

— Bien, gracias don Zoilo, ¿y sus güirises?

Situación c

— Sra. Dolores, habla la mamá de Juan, quería invitarla a mi casa, mañana a la tarde, a tomar el té.

— Muchas gracias, ¿le parece bien a las 17? —Sí, la espero.

3) Escriba dos diálogos entre un padre y su hijo según las siguientes pautas.

* Los dos manejan un cronolecto adulto.

.....

.....

.....

.....

* Los dos manejan un cronolecto adolescente.

.....

.....

.....

.....

4) Responda. ¿Qué tipo de lecto está funcionando en los siguientes diálogos y produce confusión?

a)

- ¿Por dónde pasa la guagua que va para el Obelisco?
- ¿La guagua?
- ¡Ah, disculpe, el colectivo!

b)

- Su hijo tiene una gastroenteritis.
- ¿Y eso?
- Es una inflamación del estómago y del intestino.

c)

- El chabón no me quería prestar la viola y lo encaré.
- ¿Qué?
- Que el pibe no me quería prestar la guitarra y lo enfrenté, má.

5) Indique a qué lecto pertenece cada una de estas palabras y encuentren un sinónimo que les sea más familiar.

frijol: _____

yuta: _____

sory: _____

emparedado: _____

fashion: _____

regroso: _____